

INSTRUCTION MANUAL ESET33N / EFET33N


VERSION	DECEMBER 2012
MODEL	ESET33N SEMI-ELECTRIC PALLET TRUCK / EFET33 ELECTRIC PALLET TRUCK
APPLICABLE PRODUCTS	ESET33N / EFET33N

WARNING: Do not use the pallet truck before reading and understanding these operating instructions.
NOTE: Please check the designation of your unit on page 32 of this manual as well as on the ID plate. Keep for future reference.

FOREWORD

Before operating the truck, read this ORIGINAL INSTRUCTION HANDBOOK carefully and understand the usage of the truck completely. Improper operation could create danger.

This handbook describes the usage of different electric pallet trucks. When operating and servicing the truck, make sure, that it applies to your type.

 **Chapter 11 describes specialized stipulations and regulations for the American market. Follow these instructions and stipulations if you operate the truck within the American market!**

Keep this handbook for future reference. If this or the warning/ caution labels are damaged or got lost, please contact your local dealer for replacement.

This truck complies with the requirements according to EN 3691-1; -5 (Industrial trucks- safety requirements and verification, part 1; part 5), EN 12895 (Industrial trucks- electromagnetic compatibility), EN 12053 (Safety of industrial trucks- test methods for measuring noise emissions), EN 1175 (Industrial truck safety – electrical requirements), assumed the truck is used according to the described purpose.

ATTENTION:

- Environmentally hazardous waste, such as batteries, oil and electronics, will have a negative effect on the environment, or health, if handled incorrectly.
- The waste packages should be sorted and put into solid dustbins according to the materials and be collected disposal by local special environment protection bureau. To avoid pollution, it's forbidden to throw away the wastes randomly.
- To avoid leaking during the use of the products, the user should prepare some absorbable materials (scraps of wooden or dry duster cloth) to absorb the leaking oil in time. To avoid second pollution to the environment, the used absorbable materials should be handed in to special departments in terms of local authorities.
- Our products are subject to ongoing developments. Because this handbook is only for the purpose of operating /servicing the pallet truck, therefore please have understanding, that there is no guarantee out of particular features out of this handbook.

 **NOTE: On this manual, the left sign means warning and danger, which can lead to death or serious injury if not followed.**

Copyright

The copyright remains with the company, mentioned on the CE- certificate at the end of this document or, if sold within the USA, with the company, mentioned on the company sticker.

TABLE OF CONTENTS

1. CORRECT APPLICATION	4
2. DESCRIPTION OF THE PALLET TRUCK	5
a. Overview of the main components	5
b. Main technical data	5
c. Description of the safety devices and warning labels (Europe and other, excepting USA)	7
d. Identification plate	7
3. WARNINGS, RESIDUAL RISK AND SAFETY INSTRUCTIONS	8
4. COMMISSIONING, TRANSPORTING, DECOMMISSIONING	9
a. Commissioning	9
b. Tiller assembly	9
c. Lifting/ transportation	11
d. Decommissioning.....	11
5. DAILY INSPECTION	12
6. OPERATING INSTRUCTIONS	12
a. Parking	13
b. Lifting.....	13
c. Lowering.....	13
d. Travelling.....	13
e. Steering	14
f. Braking	14
g. Malfunctions.....	15
h. Emergency	15
7. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT	15
a. Replacement.....	16
c. Charging.....	17
8. REGULAR MAINTENANCE	18
a. Maintenance checklist.....	19
b. Lubricating points	20
c. Check and refill hydraulic oil	20
d. Checking electrical fuses	21
9. TROUBLE SHOOTING	23
10. WIRING/ CIRCUIT DIAGRAM	24
a. Electrical circuit diagram	24
b. Hydraulic circuit.....	26
11. SPECIALIZED STIPULATIONS FOR THE US- AMERICAN MARKET	27
a. Foreword/ Compliance	27
b. Description warning labels (only US- market).....	28
12. DECLARATION OF CONFORMITY (valid, if sold within the EU)	31

1. CORRECT APPLICATION

It is only allowed to use this electric pallet truck according to this instruction handbook.

The in this handbook described trucks are self propelled electric power pallet trucks, with electrically or manually operated low height lifting function. The trucks are designed to lift, lower and transport palletized loads.

A wrong usage can cause human injuries or can damage equipment.

The operator/ the operating company has to ensure the correct usage and has to ensure, that this pallet truck is used only by staff, which is trained and authorized to use this truck.

The pallet truck has to be used on substantially firm, smooth, prepared, level and adequate surfaces. The truck is intended to be used for indoor applications with ambient temperatures between +5°C and + 40°C and for light duty applications without crossing permanent obstacles or potholes. Operating on ramps is not allowed. While operating, the load must be placed approximately on the longitudinal center plane of the truck. Lifting or transporting people is forbidden.

If used on tail lifts or loading ramps, please ensure that these are used correctly according to the operating instructions.

The capacity is marked on capacity sticker as well on the Identification plate. The operator has to consider the warnings and safety instructions. Operating lighting must be minimum 50 Lux.

Modification

No modifications or alterations to this pallet truck which may affect, for example, capacity, stability or safety requirements of the truck, shall be made without the prior written approval of the original truck manufacturer, its authorized representative, or a successor thereof. This includes changes affecting, for example braking, steering, visibility and the addition of removable attachments. When the manufacturer or its successor approve a modification or alteration, they shall also make and approve appropriate changes to capacity plate, decals, tags and operation and maintenance handbooks.

By not observing these instructions, the warranty becomes void.

2. DESCRIPTION OF THE PALLET TRUCK

a. Overview of the main components

- 1 Multifunction tiller
- 2 Discharge indicator and charging indicating LED
- 3 Combined emergency button
- 4 Main cover
- 5 Fork chassis
- 6 Load wheels
- 7 Charging cable
- 8 Drive motor cover
- 9 Hydraulic cylinder
- 10 Drive wheel
- 11 Castors
- 12 Safety (belly) button
- 13 Drive control switch (butterfly-switch)

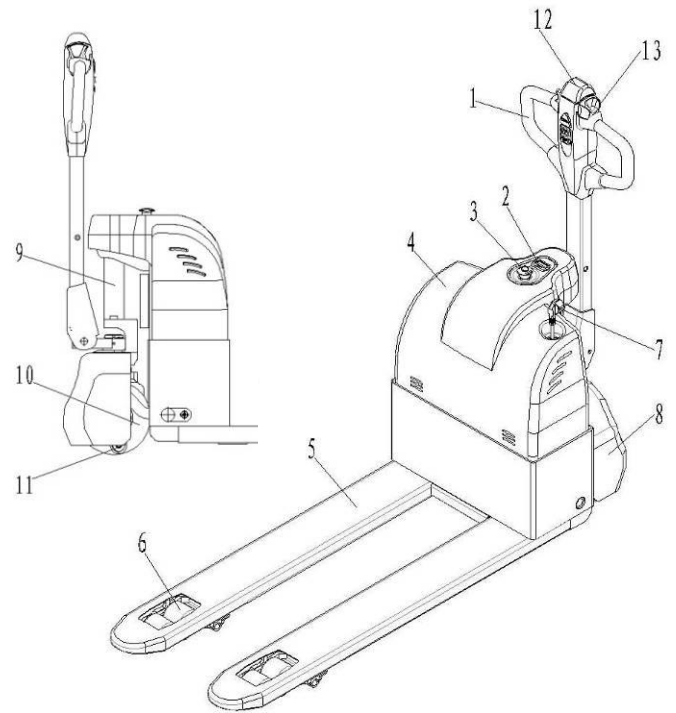


Fig. 1: Overview main components

b. Main technical data

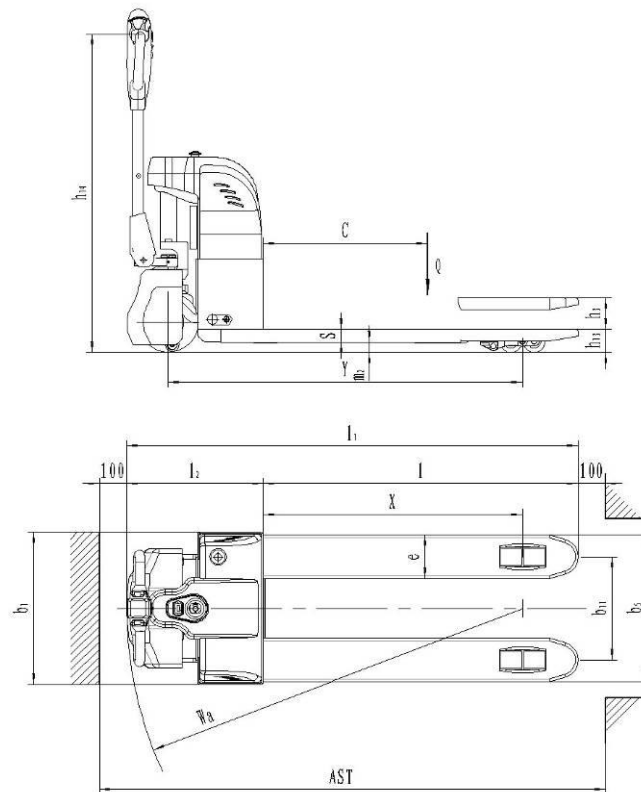


Fig. 2: Technical data

Table 1: Main technical data for standard version

Type sheet for industrial truck acc. to VDI 2198				
Distinguishing mark	1.2	Manufacturer`s type designation		EFET33N
	1.3	Drive		electric
	1.4	Operator type		pedestrian
	1.5	Load Capacity / rated load	Q (t)	1.5 / 3300lbs
	1.6	Load centre distance	c (mm)	600 / 23.6"
	1.8	Load distance ,centre of drive axle to fork	x (mm)	946 / 37.2"
	1.9	Wheelbase	y (mm)	1293 / 53.9"
Weight	2.1	Service weight	kg	190 / 440lbs
	2.2	Axle loading, laden front/rear	kg	510/1180 (1122/2596lbs)
	2.3	Axle loading, unladen front/rear	kg	1550/40 (3410/88lbs)
Tyres, chassis	3.1	Tires		Polyurethane (PU)
	3.2	Tire size, front	Ø x w (mm)	Ø 220x70 / 8.6x2.75"
	3.3	Tire size, rear	Ø x w (mm)	Ø 80x70 / 3.15x2.75"
	3.4	Additional wheels(dimensions)	Ø x w (mm)	Ø50x30 / 1.96x1.18"
	3.5	Wheels, number front/rear(x=driven wheels)		1x +2/ 4
	3.6	Tread, front	b ₁₀ (mm)	340 / 13.3"
	3.7	Tread, rear	b ₁₁ (mm)	380 / 14.9"
Dimensions	4.4	Lift	h ₃ (mm)	115 / 4.52"
	4.9	Height of tiller in drive position min./ max.	h ₁₄ (mm)	800 / 1170 (31.4/46")
	4.15	Height, lowered	h ₁₃ (mm)	85 / 3.3"
	4.19	Overall length	l ₁ (mm)	1648 / 64.8"
	4.20	Length to face of forks	l ₂ (mm)	498 / 19.6"
	4.21	Overall width	b ₁ (mm)	560 / 22"
	4.22	Fork dimensions	s/e/l (mm)	48/160/1150(1.9/6.3/45.2")
	4.25	Distance between fork- arms	b ₅ (mm)	540 / 21.2"
	4.32	Ground clearance, centre of wheelbase	m ₂ (mm)	37 / 1.45"
	4.34	Aisle width for pallets 800X1200 lengthways	Ast (mm)	1950 / 76.7"
	4.35	Turning radius	Wa (mm)	1445 / 56.89"
Performance data	5.1	Travel speed, laden/ unladen	km/h	4.2 / 4.6 (2.6 / 2.9mph)
	5.2	Lift speed, laden/ unladen	mm/s	30 / 53 (5.9 / 10.4fpm)
	5.3	Lowering speed, laden/ unladen	mm/s	49 / 36 (1.9 / 1.41")
	5.8	Max. gradeability, laden/ unladen	%	4 / 10
	5.10	Service brake		electromagnetic
Electric- engine	6.1	Drive motor rating S2 60min	kW	0.45
	6.2	Lift motor rating at S3 10%	kW	0.8
	6.3	Battery acc. to DIN 43531/ 35/ 36 A, B, C, no		no
	6.4	Battery voltage, nominal capacity K5	V/ Ah	2x12V / 64
	6.5	Battery weight	kg	48 kg / 105.6lbs
	6.6	Energy consumption acc. to VDI cycle	kWh/h	0,39
Addition data	8.1	Type of drive control		MOSFET Control
	8.4	Sound level at driver`s ear acc. to EN 12053	dB(A)	69

c. Description of the safety devices and warning labels (Europe and other, excepting USA)



For the USA –market, the description of the safety and warning labels is mentioned in chapter 11.

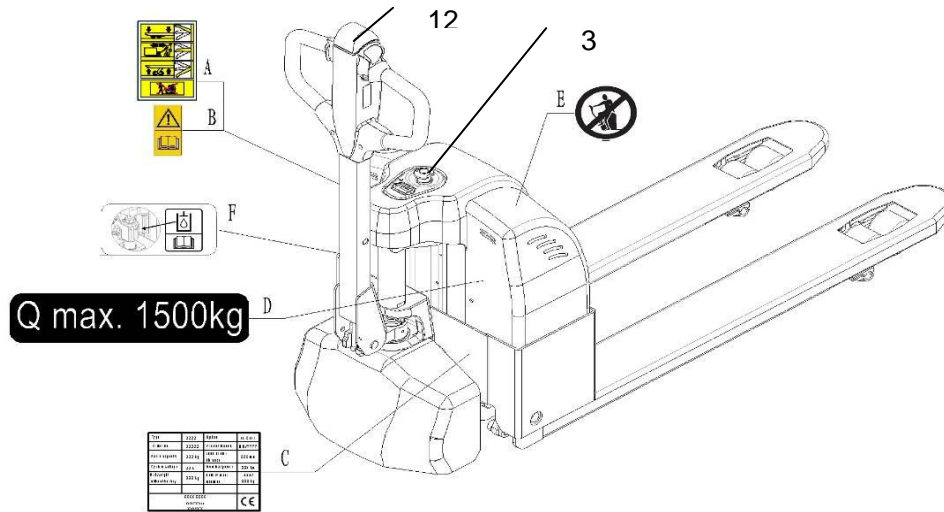


Fig. 3: Safety and warning labels

- A Operating instruction sticker
- B Sticker to read and follow this instruction
- C Identification plate (ID-plate)
- D Capacity sticker
- E 'No passengers' decal
- F Oil filling point (only for ESET33N 15, for EFET33N the filling point is marked on the oil filling cap)
- (3) Combined emergency switch
- (12) Safety (belly) button

The truck is equipped with a combined emergency switch (3) which stops all lifting-, lowering-, driving- functions and engages the failsafe electromagnetic brake when it is pushed.

By turning the pushed button 90° anti-clockwise, the push- button can be removed and then prevent against unauthorized access. Remove this button, if you not operate the truck. The truck is equipped with a safety (belly) button (12) which switches the driving function away from the operator, if the truck travels towards the operator and the tiller is activated in the tillers operating zone. Follow also the instructions given on the decals. Replace the decals if they are damaged or missing.

d. Identification plate

- 1 Designation, type
- 2 Serial number
- 3 Rated capacity in kg
- 4 Supply voltage in V
- 5 Own mass (self weight) in kg without battery
- 6 Name and address of manufacturer)
- 7 Battery weight minimum/ maximum
- 8 Nominal power in kW
- 9 Load center distance
- 10 Manufacturing date
- 11 Option

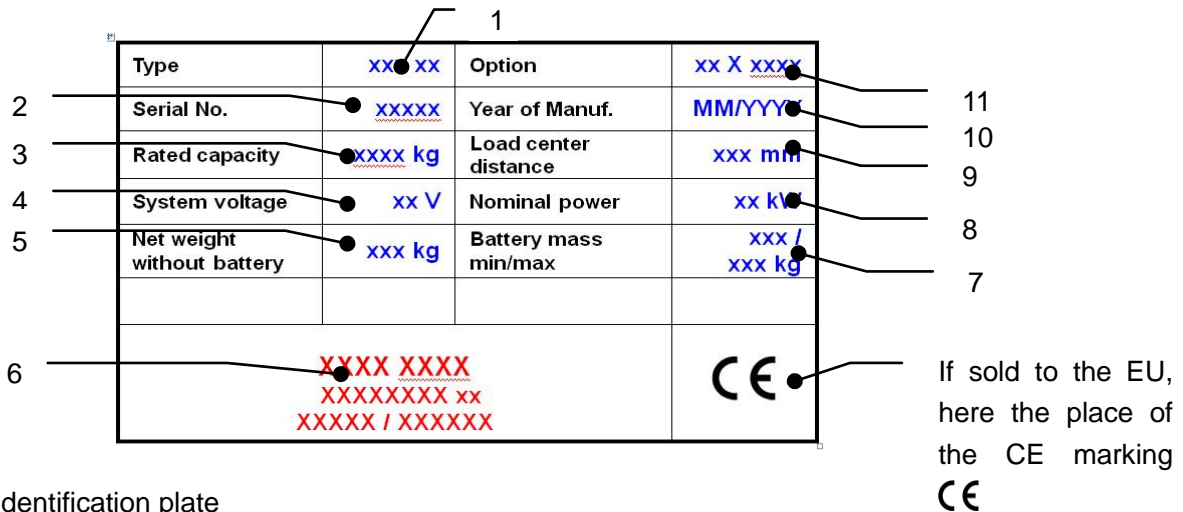


Fig. 4: Identification plate

3. WARNINGS, RESIDUAL RISK AND SAFETY INSTRUCTIONS



DO NOT

- Put foot or hand under or into the lifting mechanism.
- Allow other person than the operator to stand in front of or behind the truck when it is moving or lifting/lowering.
- Overload the truck.
- Put foot in front of the wheels, injury could result.
- Lift people. People could fall down and suffer severe injury.
- Push or pull loads
- Use this truck on ramps
- Side or end load. Load must be distributed evenly on the forks.
- Use the truck with unstable, unbalanced not stable load.
- Use truck without manufacturer's written consent.
- Supply on board charger with AC voltage other than 110V or 220V.

Watch difference in floor levels when driving. Load could fall down or the truck could get uncontrollable.

Keep watching the condition of load. Stop operating the truck if load becomes unstable. Brake the truck and activate the emergency switch (3) by pushing when sliding load on or off the truck. If the truck has any malfunctions, follow chapter 6.

Practice maintenance work according to regular inspection. This truck is not designed to be water resistant. Use the truck under dry condition. Prolonged continuous operation might cause damage of the power pack. Stop operation if temperature of hydraulic oil is too high.



- When operating the electric pallet truck, the operator has to wear safety shoes.
- The truck is intended to be used for indoor applications with ambient temperatures between +5°C and + 40°C.

- The operating lighting must be minimum 50 Lux.
- It is not allowed to use the truck on ramps.
- To prevent unintended sudden movements when not operating the truck (i.e. from another person, etc.) switch off the truck when not operating it.

4. COMMISSIONING, TRANSPORTING, DECOMMISSIONING

a. Commissioning

Table 2: Commissioning data

Type	EFET33N
Commissioning weight [kg]	app. 230 kg (506lbs)
Dimensions [mm]	1750x700x900 (68.9/27.5/35.4")

After receiving our new pallet truck or for re-commissioning you have to do following before (firstly) operating the truck:

- Check if are all parts included and not damaged
- Eventually installation of the multifunction tiller
- Eventually installation and charging the batteries (follow chapter 7)
- Do the work according to the daily inspections as well as functional checks.

If the tiller arm is not assembled to your truck, please make sure, that the following supplied parts are included and not damaged:

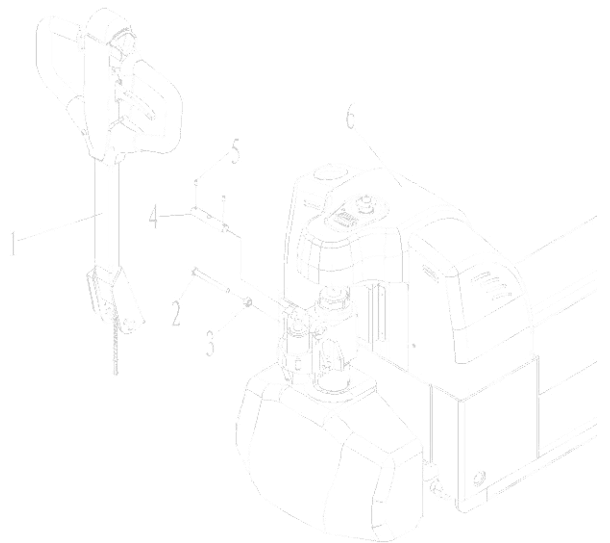


Fig. 5: tiller assembling

b. Tiller assembly (ESET33N only)

- 1 pc drilled axle (4)
- 2 pc dowel pin (5) [one is already assembled with the axle]
- 1 pc pre- assembled tiller arm (1)
- 1 pc pre- assembled chassis (6) with screw (2) and nut (3)

Note: The marked number on the tiller arm package and the chassis should be the same.

When attaching the handle, you had better squat just in front of the pallet truck.

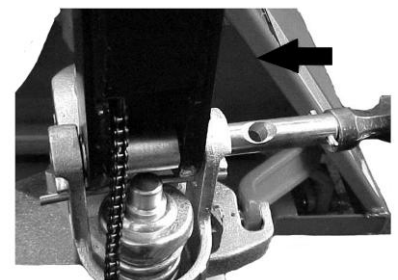


Fig. 6: Axle assembling

- a) Insert the tiller arm(1) into the pump piston, then use a hammer to insert the axle with hole into the hydraulic pump and tiller arm (fig.6).

b) Set the control lever of the handle to the 'Lower' position, then pass the adjusting nut, adjusting bolt through the hole of the axle with your hand (fig. 7).

c) Press the tiller arm down; unscrew and remove the screw (2) and the nut (3) (fig. 5).

d) Set the control lever (fig. 8) of the handle to 'RAISE' position, then raise the lever plate and insert the adjusting bolt into the front slot of lever plate. Note: Keep the adjusting nut under the lever plate. (fig. 7)

e) Use a hammer to insert the 2nd dowel pin (5, fig. 5) into the 2nd hole of the axle.

f) Unscrew the protective cover for the tiller arm switch on the left side of the tiller.

g) Connect the plugs for the electric function of the tiller and fix the cable with the cable fixing element)

h) Assemble the protective cover for the tiller arm switch.

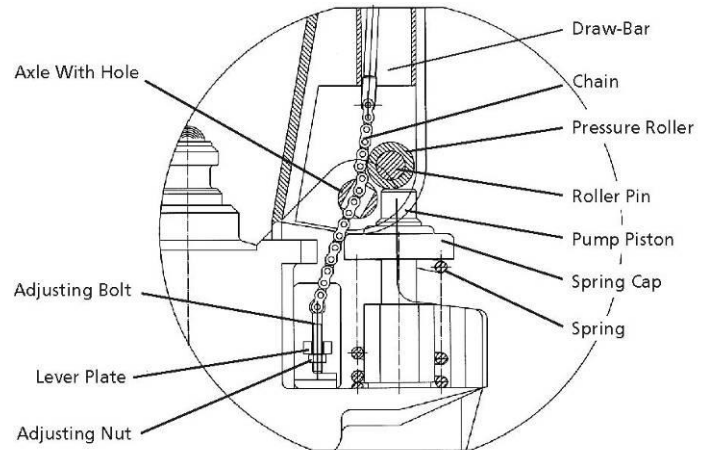


Fig. 7: Side view

The draw-bar is now assembled to the pump.

Hydraulic valve adjustment

The ESET33N multifunction tiller can be regulated in three positions (fig. 8):

Lower: handle up, the lever moves back to the neutral, when released

Neutral: handle in center position

Raise: handle down

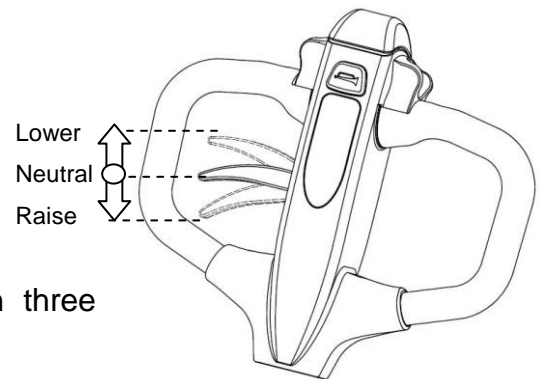


Fig. 8: tiller

If necessary, you can adjust the lever according to following steps (fig. 7):

- If the forks elevate while pumping in the **Raise** position, turn the adjusting nut on the adjusting bolt clockwise until pumping action does not raise the forks and the **Neutral** position works properly.
- If the forks descend while pumping in the **Neutral** position, turn the adjusting nut counter-clockwise until the forks do not lower.
- If the forks do not descent when the control handle is in the **Lower** position, turn the adjusting nut clockwise until raising the control handle lowers the forks. Then check the **Neutral** position and ensure that the adjusting nut is in the proper position.
- If the forks do not elevate while pumping in the **Raise** position, turn the adjusting nut counter-clockwise until the forks elevate while pumping in the **Raise** position. Then check the **Lower** and **Raise** position.

c. Tiller assembly

d. Lifting/ transportation

For transporting, remove the load, lower the forks to the lowest position and fix the truck safe with dedicated lifting gear according to the following figures.

Lifting



USE DEDICATED CRANE AND LIFTING EQUIPMENT
DO NOT STAND UNDER THE SWAYING LOAD
DO NOT WALK INTO THE HAZARDOUS AREA DURING LIFTING

Park the truck securely and lash the truck according to the points identified in fig. 9

Lift the truck to its destination and place the truck securely before removing the lifting gear.

The lashing points are according to the fig. 9.

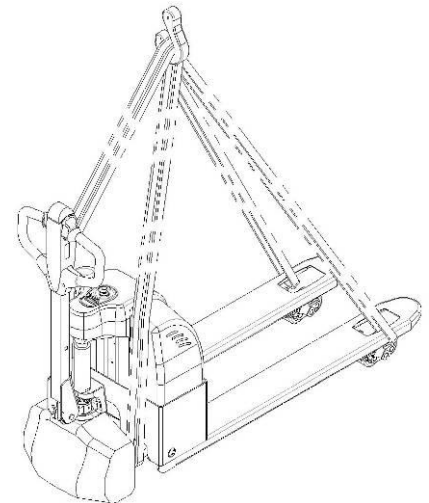


Fig. 9: Lifting with a crane

Transportation



DURING TRANSPORTATION ON A LORRY OR TRUCK ALWAYS FASTEN THE TRUCK SECURELY

Lower the forks and park the truck securely.

Fasten the truck according to fig. 10 by slinging dedicated lashing belts around both sides of the trucks torsion arms and fasten the other side at the transporting truck.

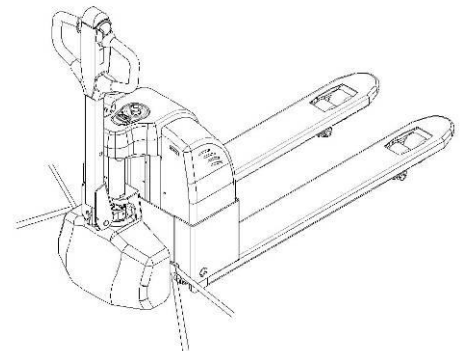


Fig. 10: fixing points

e. Decommissioning

For storage, remove the load, lower the truck to the lowest position, grease all in this handbook mentioned greasing points (regular inspection), eventually protect the truck against corrosion and dust. Remove the batteries and jack the truck safety, so that there will be no flattening after storage.

For final decommissioning hand the truck to a designated recycling company. Oil, batteries and electric components must be recycled due to legal regulations.

5. DAILY INSPECTION

This chapter describes pre-shift checks before putting the truck into operation. Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on this truck. Check the truck on the following points before operation.

Remove load from truck and lower the forks.



DO NOT USE THE TRUCK IF ANY MALFUNCTION IS FOUND.

- Check for scratches, deformation or cracks.
- Check if there is any oil leakage from the cylinder.
- Check the vertical creep of the truck.
- Check the smooth movement of the wheels.
- Check the function of the emergency brake by activating the emergency button.
- Check, the tiller arm- switch braking function
- Check the lifting and lowering functions by operating the buttons.
- Check if all bolts and nuts are tightened firmly.
- Visual check if there are any broken hoses or broken electric wires.

6. OPERATING INSTRUCTIONS



BEFORE OPERATING THIS TRUCK, PLEASE FOLLOW THE WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS (CHAPTER 3).

Make sure, that the load is palletized and stable and that the daily inspection is carried out.

Insert the key of the combined emergency switch, turn it 90° clockwise and pull the button up. The key can be used only on this kind of pedestrian power pallet truck.

Press the horn button (16) to activate the audible warning signal.

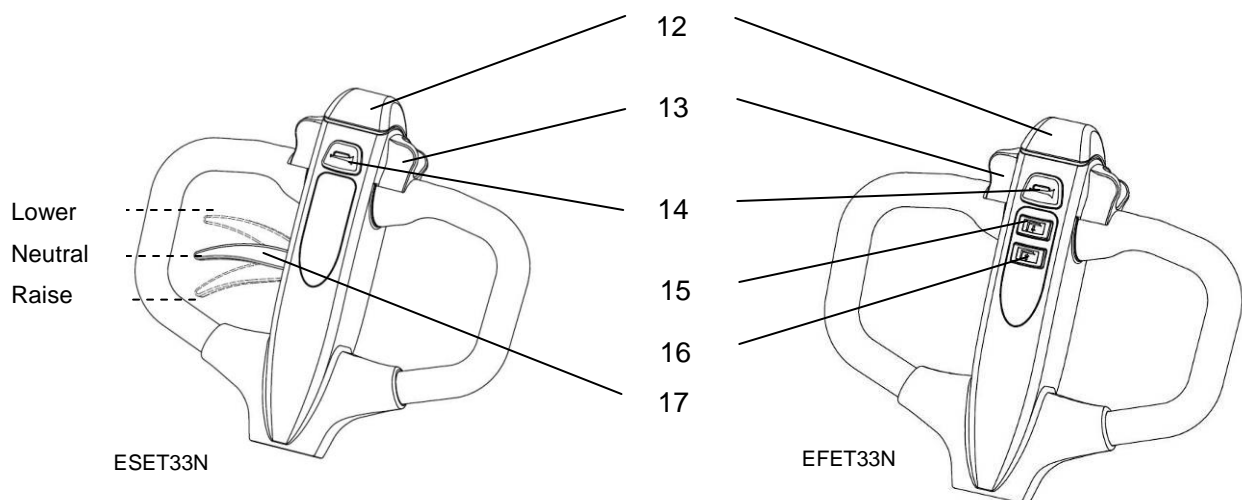


Fig.11: Tiller operating controls

a. Parking



DO NOT PARK THE TRUCK ON INCLINED SURFACES

The truck is equipped with an electromagnetic failsafe stopping and parking brake. Always lower the forks fully. Press the combined emergency switch (3), turn the key 90° anti- clockwise and remove the key.

b. Lifting



DO NOT OVERLOAD THE TRUCK! THE MAXIMUM CAPACITY IS 1500 kg

EFET33N

Travel with the lowered forks fully underneath the pallet until the load and press the lifting button (15) until you reached the desired lifting height.

ESET33N

Travel with the lowered forks fully underneath the pallet and shift operating lever (17) down to the raise position. Lift the load by up- and down movements of the tiller arm until you reached the desired lifting height.

c. Lowering

EFET33N

Press the lowering button (16) carefully.

Lower the load until the forks are clear of the pallet, then drive the truck carefully out of the load unit.

ESET33N Lower the load by shift the operating lever (17) up to the lowering position carefully. By releasing the lever, the lowering movement will stop. Ensure that there is adequate clearance behind, then drive the truck carefully out of the load unit.

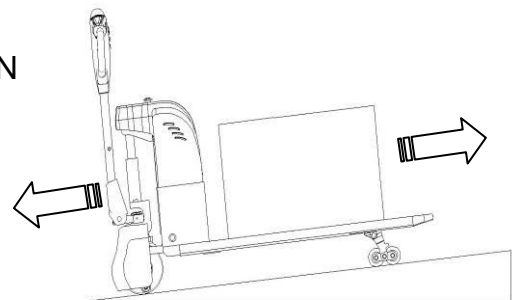
d. Travelling



TRAVEL ON INCLINES ONLY WITH THE LOAD FACING UPHILL.

DO NOT TRAVEL ON INCLINES MORE THAN SPECIFIED WITH THE TECHNICAL DATA.

After starting the truck by pulling the combined emergency switch (3), move the tiller to the operating zone ('F', fig.13).



Turn the accelerator button to the desired direction forward 'Fw.' or backwards Bw.'(fig. 13).

Fig. 12: Load facing uphill

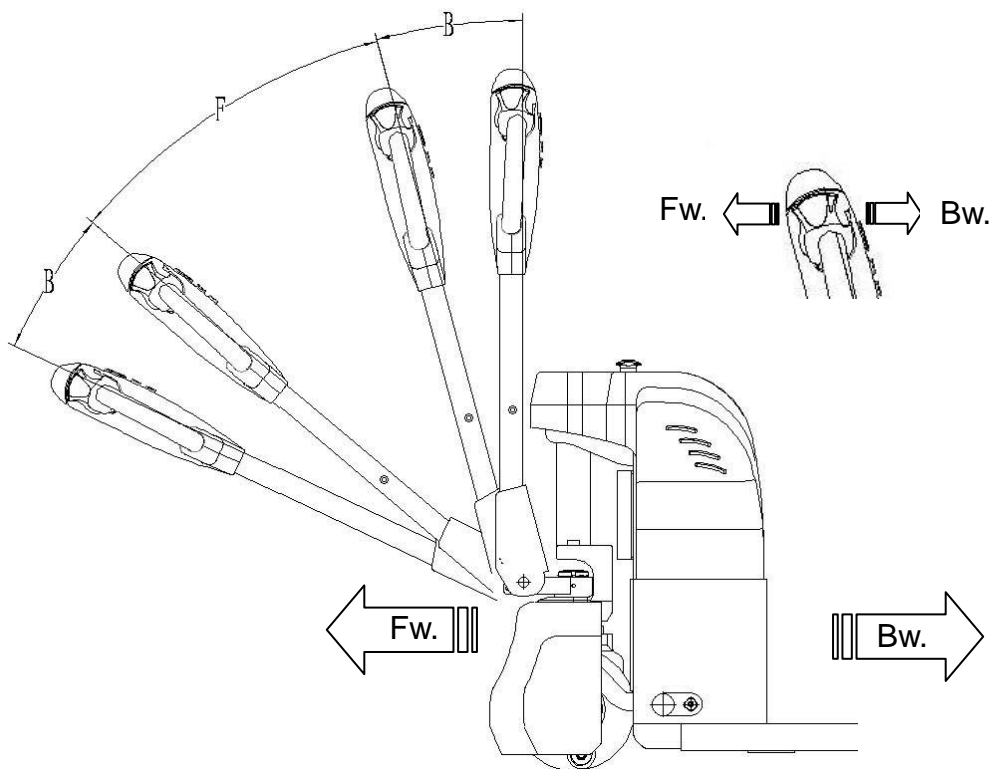


Fig. 13: Operating direction

Control the travelling speed by moving the accelerator button(13) carefully until you reached the desired speed.

If you move the accelerator button back to the neutral position, the controller decelerates the truck until the truck stops. If the truck stopped, the parking brake will be engaged.

Drive carefully the truck to the destination. Watch the route conditions and adjust the travelling speed with the accelerator- button.

e. Steering

You steer the truck by moving the tiller to the left or right side.

f. Braking



THE BRAKING PERFORMANCE DEPENDS ONT THE TRACK CONDITONS AND TRHE LOAD CONDITONS OF THE TRUCK

The braking function can be activated on several ways:

- By moving the accelerator button (13) back to the initial '0' position or by releasing the button, the regenerative braking is activated. The truck brakes until it stops.
- By moving the accelerator button (13) from one driving direction directly to the opposite direction, the truck brakes regenerative until it starts travelling into the opposite direction.
- The truck brakes, if the tiller is moved up or down to the braking zones ('B'). If the tiller is released, the tiller moves automatically up to the upper braking zone('B'). The truck brakes until it stops.
- The safety (belly) button (12) prevents the operator from being crushed. If this button is activated, the truck decelerates and or starts travelling into the backwards direction ('Bw.') for a short distance and stops. Please consider, that this button also operates, if the truck is not travelling and the tiller is in the operating zone.

g. Malfunctions

If there are any malfunctions or the truck is inoperative, please stop using the truck and activate the emergency switch (3) by pushing it. If possible, park the truck on a safe area and remove the combined locking key from the combined emergency switch (3). Inform immediately the manager and, or call your service.

h. Emergency

In emergencies, push the combined emergency switch (3). All electrical functions will be stopped. Keep safe distance.

7. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT



- Only qualified personnel are allowed to service or charge the batteries. The instructions of this handbook and from the battery- manufacturer must be observed.
- These batteries are maintenance free; re- filling is prohibited.
- Recycling of batteries undergoes national regulations. Please follow these regulations.
- By handling batteries, open fire is prohibited, gases could cause explosion!
- In the area of battery charging neither burning materials nor burning liquids are allowed. Smoking is prohibited and the area must be ventilated.
- Park the truck securely before starting charging or installing/changing the batteries
- Before finishing the maintenance work, make sure, that all cables are connected correctly and that there are no disturbing towards other components of the truck.

As standard batteries, the truck is equipped with following sealed liquid acid battery-types:

- ESET33N: 2 pc 12V/ 40Ah(C5) (optional 2 pc 12V/ 60Ah)
- EFET33N: 2 pc 12V/ 60Ah (optional 2 pc 12V/80Ah)



IT IS ONLY ALLOWED TO USE SEALED LIQUID ACID BATTERIES.
THE WEIGHT OF THE BATTERIES HAS AN INFLUENCE TO THE TRUCKS
OPERATING BEHAVIOR.
PLEASE CONSIDER THE MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE OF THE
BATTERIES.

a. Replacement

Park the truck securely and switch off the truck with the combined emergency switch (3). Loosen the main cover with the 2 screws (18, fig. 14).



EFET33N:
REMOVE THE OIL FILLING CAP AND USE THE WITH THIS HANDBOKK SUPPLIED CLOSING CAP (21) TO CLOSE THE HYDRAULIC TANK COMPLETELY. AFTER MAINTENANCE, KEEP THE CLOSING CAP FOR FURTHER USAGE (ONLY EFET33N!).

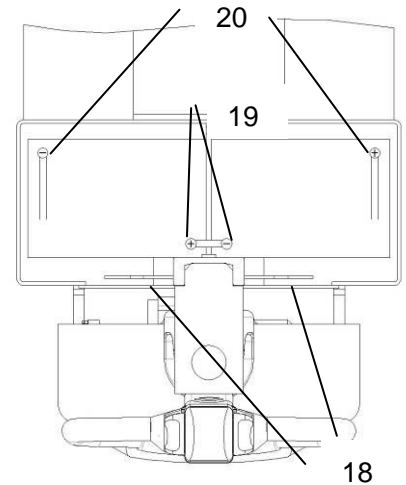


Fig. 14: Battery replacement

After closing the hydraulic tank with the closing cap (21, fig. 15, only EFET33N), unbolt the the screws of the negative terminal (19, fig. 14) firstly, then unbolt the screws of the positive terminal (20, fig. 14) and put the cables aside.
Unbolt the lower screws of the electric assembly board (22, fig. 15). Then unbolt the 2 fixing screws (23).

Then rotate the assembly around the 2nd fixing screws (24) and secure it against falling with the safety bar (25).

Remove the battery fixing elements (26, fig. 15) and remove the batteries. Place the new batteries with the terminal- positions according to fig. 14.

The installation is in the reverse order of the removal. Please connect the positive terminals firstly, otherwise the truck could be damaged.

Before fixing the main cover, remove the closing cap (21, only EFET33N) and assemble the standard cap.

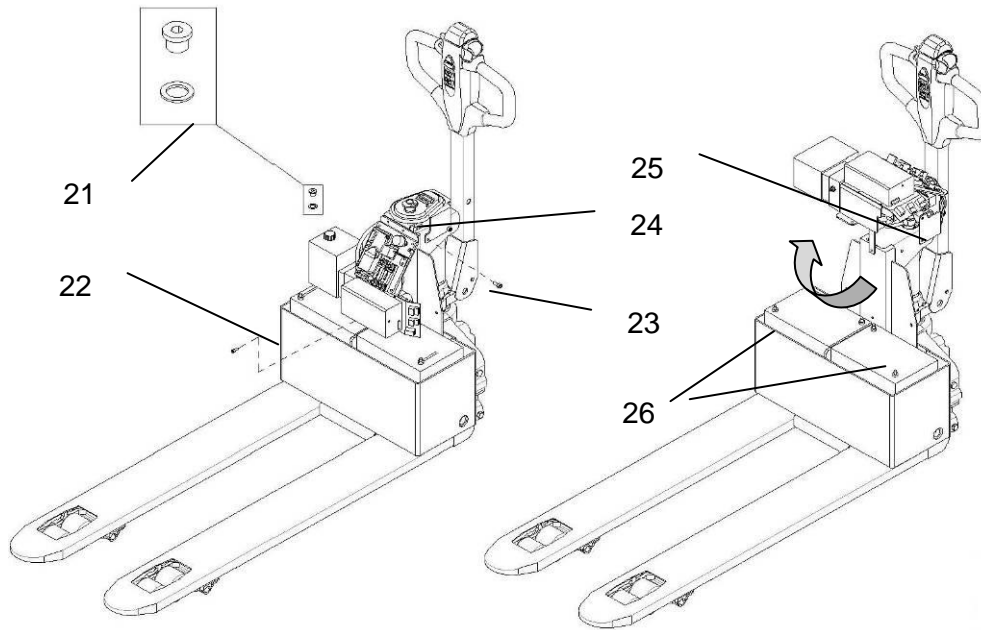
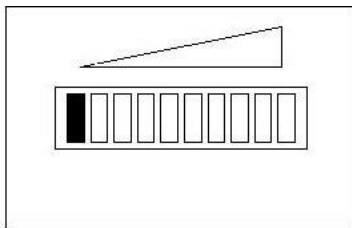


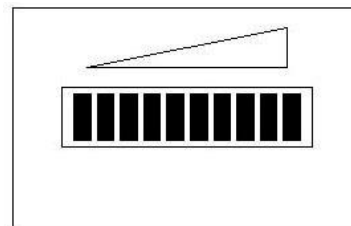
Fig. 15: Preparation to replace the batteries

b. Battery indicator

Discharge status is indicated by ten red LED segments.



Battery discharged



Battery full charged

Fig.16: Battery discharge indicator

- Only when the battery is properly charged, the most right LED lit. As the battery's state-of-charge decreases, successive LEDs light up, only one on at a time.
- The 2nd from left LED flashes, indicating "energy reserve" (70% depth of discharge).
- The 2 most left LEDs alternately flash, indicating "empty" (80% depth of discharge).

c. Charging



- The attached automatic charger is only available for the optional voltage of 110V or 220V as referred.
- The room, where you are charging must be ventilated.
- The exactly charge status can be only checked from the discharge indicator. To control the status, the charging must be interrupted and the truck must be started.

Park the truck at a dedicated secured area with a dedicated power supply. Lower the forks and remove the load. Switch the truck off and connect the main power connector to the power supply. The charger starts charging the battery. Charging is finished until the charging LED (fig.17) produces permanent green light. The charger then goes into a floating mode to prevent the battery against damages. Following table shows the function of the LED-status:

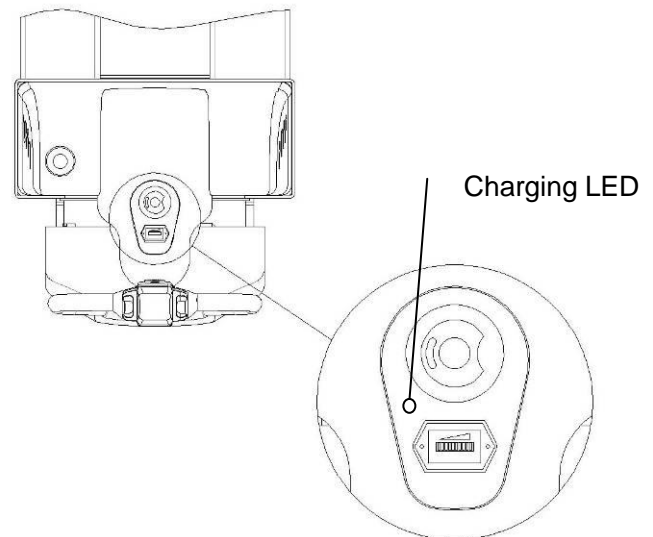


Fig. 17: LED- Status

Table 3: LED-Status

LED- signal	Function
Red	Battery discharged
Orange	Charging
Green	Fully charged

When charging is finished, disconnect the connector from the socket and place it in the designated pocket.

8. REGULAR MAINTENANCE



- Only qualified and trained personnel are allowed to do maintenance on this truck.
- Before maintaining, remove the load from the forks and lower the forks to the lowest position.
- If you need to lift the truck, follow chapter 4d by using designated lashing or jacking equipment. Before working, put safety devices (for instance designated lift jacks, wedges or wooden blocks) under the truck to protect against accidental lowering, movement or slipping.
- Please pay attention by maintain the tiller arm. The gas pressure spring is pre-loaded by compression, carelessness can cause injury.
- Use approved and from your dealer released original spare parts.
- Please consider that oil leakage of hydraulic fluid can cause failures and accidents.
- It is allowed to adjust the pressure valve only from trained service technicians.

If you need to change the wheels, please follow the instructions above. The castors must be round and they should have no abnormal abrasion.

Check the items emphasized maintenance checklist.

a. Maintenance checklist

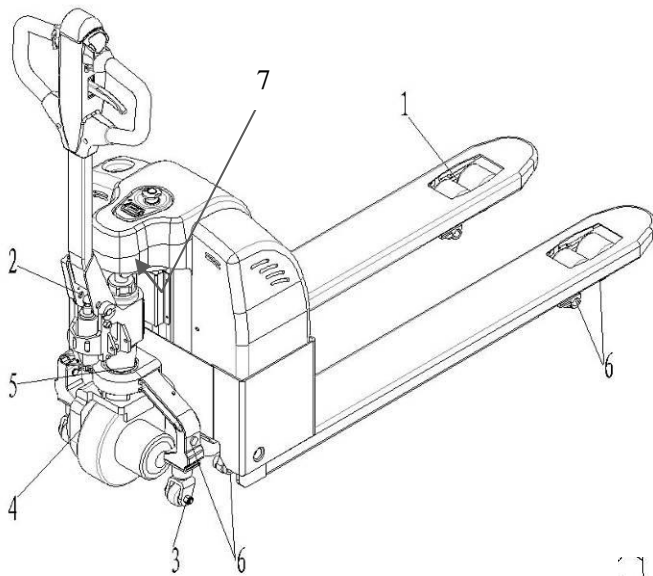
Table 4: Maintenance checklist

		Interval		
		Monthly	6 Month	12 Month
Hydraulic				
1	Check the hydraulic cylinder, piston for damage noise and leakage	•		•
2	Check the hydraulic joints and hose for damage and leakage			•
3	Inspect the hydraulic oil level, refill if necessary			•
4	Refill the hydraulic oil after 1500 working hours and clean the oil filter			•
5	Check and adjust function of the pressure valve (1500kg +0/+10%)			•
Mechanical system				
6	Inspect the forks for deformation and cracks			•
7	Check the chassis for deformation and cracks			•
8	Check if all screws are fixed			•
9	Check the push rods for deformation and damages			•
10	Check the gearbox for noise and leakage			•
11	Inspect the wheels for deformation and damages			•
12	Inspect and lubricate the steering bearing			•
12	Inspect and lubricate the pivot points		•	
14	Lubricate the grease nipples	•		
Electrical system				
15	Inspect the electric wiring for damage			•
16	Check the electric connections and terminals			•
17	Test the Emergency switch function			•
18	Check the electric drive motor for noise and damages			•
19	Test the display			•
20	Check, if correct fuses are used			•
21	Test the warning signal			•
22	Check the contactor(s)			•
23	Check the frame leakage (insulation test)			•
24	Check function and mechanical wear of the accelerator			•
25	Check the electrical system of the drive motor			•
Braking system				
26	Check brake performance, if necessary replace the brake disc or adjust the air gap			
Battery				
27	Check the battery voltage			•
28	Clean and grease the terminals and check for corrosion and damage			•
29	Check the battery housing for damages			•
Charger				
30	Check the main power cable for damages			•
31	Check the start-up protection during charging			•

Function				
32	Check the horn function			•
33	Check the air gap of the electromagnetic brake			•
34	Test the emergency braking			•
35	Test the reverse and regenerative braking			•
36	Test the safety (belly) button function			•
37	Check the steering function			•
38	Check the lifting and lowering function			•
39	Check the tiller arm switch function			•
General				
40	Check if all decals are legible and complete			•
41	Inspect the castors, adjust the height or replace these if worn out.			
42	Carry out a test run			•

b. Lubricating points

Lubricate the marked points according to the maintenance checklist. The required grease specification is: DIN 51825, standard grease.



- 1 Load wheel bearings
- 2 Shaft
- 3 Support wheel bearings
- 4 Gear box
- 5 Turning bearing
- 6 Joint
- 7 Cylinder swivel

Fig. 18: Lubricating points

c. Check and refill hydraulic oil

The required hydraulic fluid- type is

- H-LP 46, DIN 51524
- Viscosity is 41.4 - 47
- Depending on the type the amount is ~ 0,7L to 1,0L

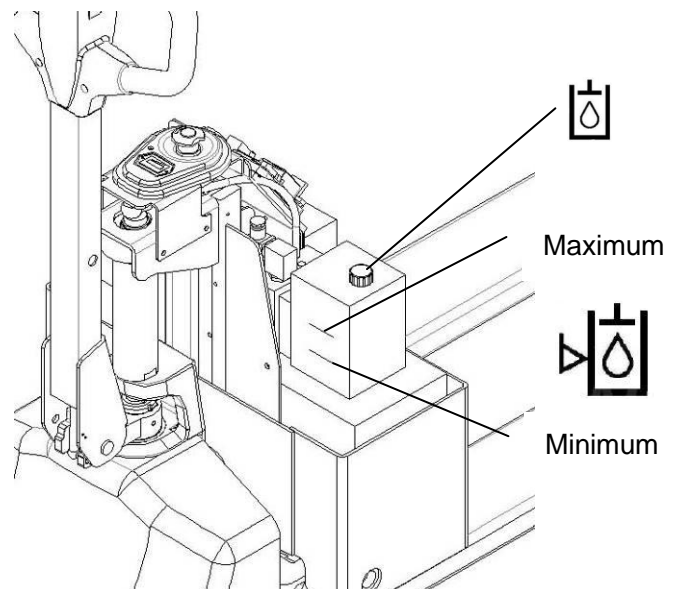


Fig.19: Oil level

Waste material like oil, used batteries or other must be probably disposed and recycled according to the national regulations and if necessary brought to a recycling company.

EFET33N

Loosen the 2 screws for the main cover and remove the cover.

The minimum and maximum allowed oil level can be checked on the oil tank (Fig. 19).

If necessary add oil at the filling point.

ESET33N

The oil level of the ESET33N can be checked on the back side of the pump body. For checking, place the truck firstly horizontal and loosen the screw (1) carefully. If oil is leaking out of the hole, the oil level is too high. For refill, put the specified oil into a oilcan with a drain, smaller than the diameter of the screw (1, M10) and pump the oil into the pump, until the oil level has the same height than the hole of the screw. Close the screw with washer

and raise and lower the truck several times. Then move the tiller arm with raise position down. By holding the tiller down, lower the forks by moving the operational lever to the 'lower' position. Check the oil level again and if necessary repeat the procedure.

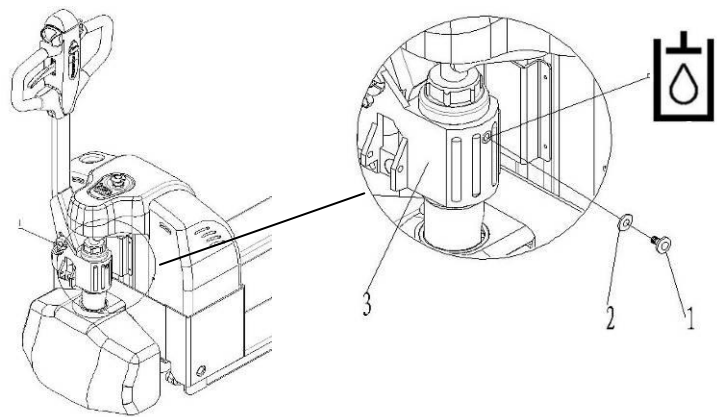


Fig. 20: oil level ESET33N

d. Checking electrical fuses

Remove the main cover. The fuses are located according to fig. 14.

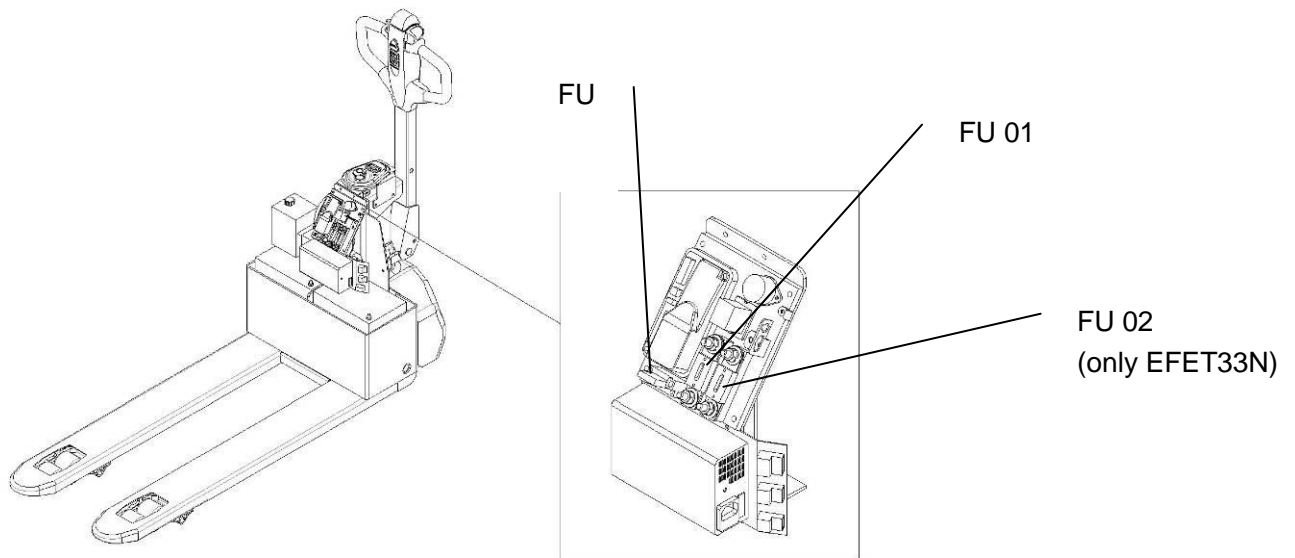


Fig. 21: Location fuses

Table 5: Size fuses

	Rate
FU	10A
FU 01	60A
FU 02	60A (only EFET33N)

9. TROUBLE SHOOTING



- If the truck has malfunctions follow the instructions, mentioned under chapter 6.

Table 6: Trouble shooting

TROUBLE	CAUSE	REPAIR
Load can't be lifted	Load weight too high	Lift only the max. capacity, mentioned on the ID-plate
	Battery discharged (EFET33N)	Charge the battery
	Lifting fuse faulty	Check and eventually replace the lifting fuse
	Hydraulic oil level too low	Check and eventually refill hydraulic oil
	Oil leakage	Repair the hoses and/or the sealing of the cylinder
Oil leakage from air breathing	Excessive quantity of oil.	Reduce oil quantity.
Load can't be lowered	Manual bowden cable unhooked (ESET33N)	Adjust the Bowden cable correctly
Truck not starts operating	Battery is charging	Charge the battery completely and then remove the main power plug form the electrical socket.
	Battery not connected	Connect the battery correctly
	Fuse faulty	Check and eventually replace fuses
	Low battery	Charge the battery
	Combined emergency switch is activated	De-activate the combined emergency switch by insert and pull the knob.
	Tiller in the operating zone	Move the tiller firstly to the braking zone.

If the truck has malfunctions and can't be operated out of the working zone, jack the truck up and go with a load handler under the truck and safe the truck securely. Then move truck out of the aisle.

Table 3 TROUBLESHOOTING CHART

LED CODE TYPE			PROGRAMMER LCD DISPLAY	EXPLANATION	POSSIBLE CAUSE
0	1	2			
4,5	1	9	BATTERY DISCONNECT FAULT	battery disconnected	1. Battery not connected. 2. Poor connection to battery terminals.
3,4	8	9	BRAKE OFF FAULT	brake Off fault	1. Electromagnetic brake driver open. 2. Electromagnetic brake coil shorted.
3,2	9	5	BRAKE ON FAULT	brake On fault	1. Electromagnetic brake driver shorted. 2. Electromagnetic brake coil open.
4,1	8	9	CURRENT SENSE FAULT	current sense out of range	1. Short in motor or in motor wiring. 2. Controller failure. ★
4,3	8	9	EEPROM CHECKSUM FAULT	EEPROM fault	1. EEPROM failure or fault.
4,2	8	9	HARDWARE FAILSAFE	motor voltage out of range	1. Motor voltage does not correspond to throttle request. 2. Short in motor or in motor wiring. 3. Controller failure. ★
3,5	7	6	HPD FAULT	HPD (High Pedal Disable)	1. Improper sequence of throttle and KSI, push, or inhibit inputs. 2. Misadjusted throttle pot.
2,3	8	9	MAIN FAULT	main contactor fault	1. Main contactor welded or stuck open. 2. Main contactor driver fault.
2,1	8	9	MAIN OFF FAULT	main contactor driver Off fault	1. Main contactor driver failed open.
2,4	8	9	MAIN ON FAULT	main contactor driver On fault	1. Main contactor driver failed closed.
1,5	10	3	OVERVOLTAGE FAULT	battery voltage too high	1. Battery voltage >31 volts. 2. Vehicle operating with charger attached. 3. Intermittent battery connection.
3,3	8	9	PRECHARGE FAULT	precharge fault	1. Brake driver shorted. 2. Precharge circuit damaged. 3. MOSFET failure.
1,3	-	7	SPEED POT FAULT	speed limit pot wiper out of range	1. Speed limit pot wire(s) broken or shorted. 2. Broken speed limit pot.
1,1	-	-	THERMAL FAULT	over-/under-temperature cutback	1. Temperature >80°C or < -10°C. 2. Excessive load on vehicle. 3. Operation in extreme environments. 4. Electromagnetic brake not releasing.
1,2	7	7	THROTTLE FAULT	PotLow and/or PotWiper out of range	1. Throttle input wire open or shorted. 2. Throttle pot defective. 3. Wrong throttle type selected.
1,4	1	2	UNDERVOLTAGE FAULT	battery voltage too low	1. Battery voltage <17 volts. 2. Bad connection at battery or controller.
3,1	7	6	WIRING FAULT	HPD fault present >10 sec.	1. Misadjusted throttle. 2. Broken throttle pot or throttle mechanism.

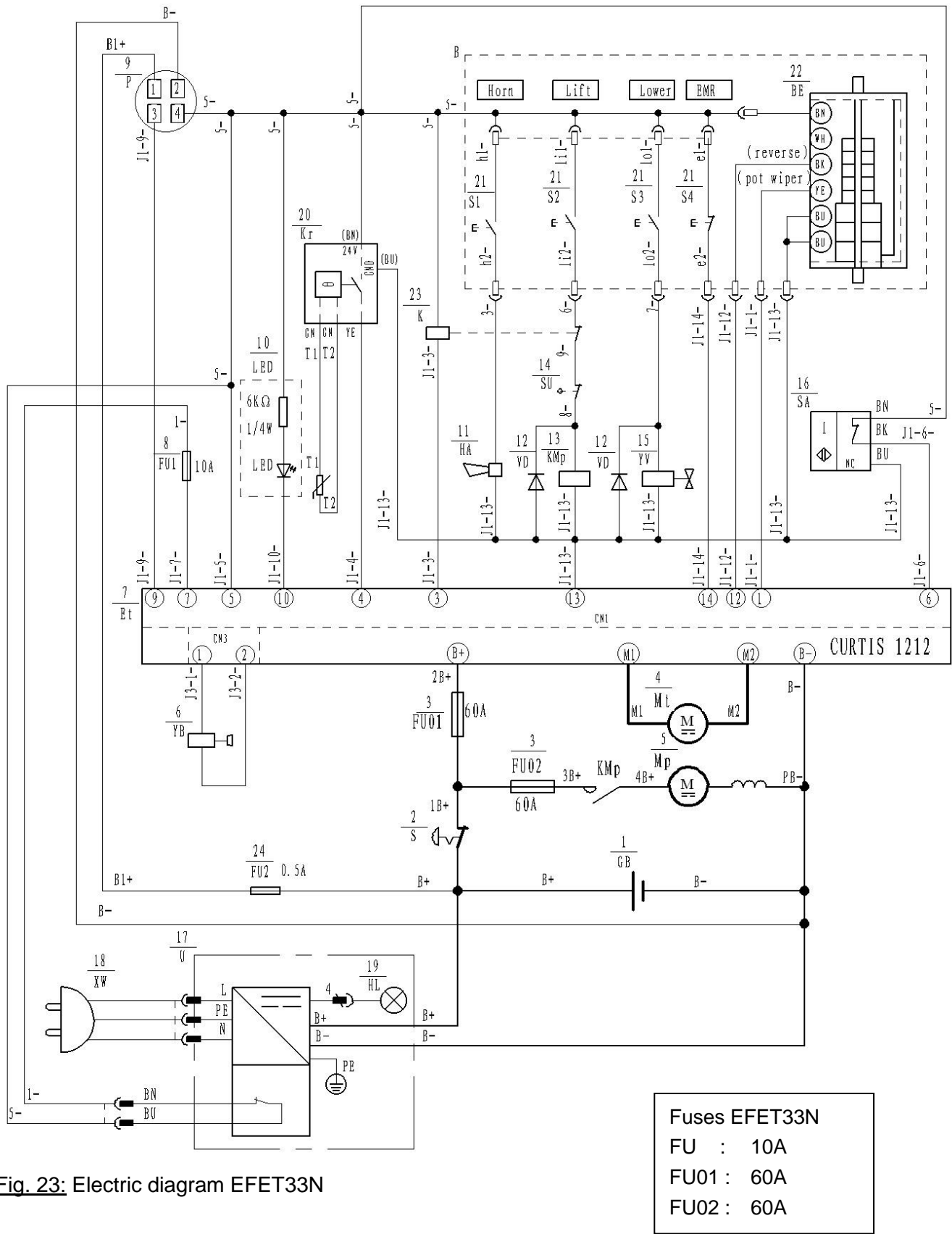


Fig. 23: Electric diagram EFET33N

b. Hydraulic circuit

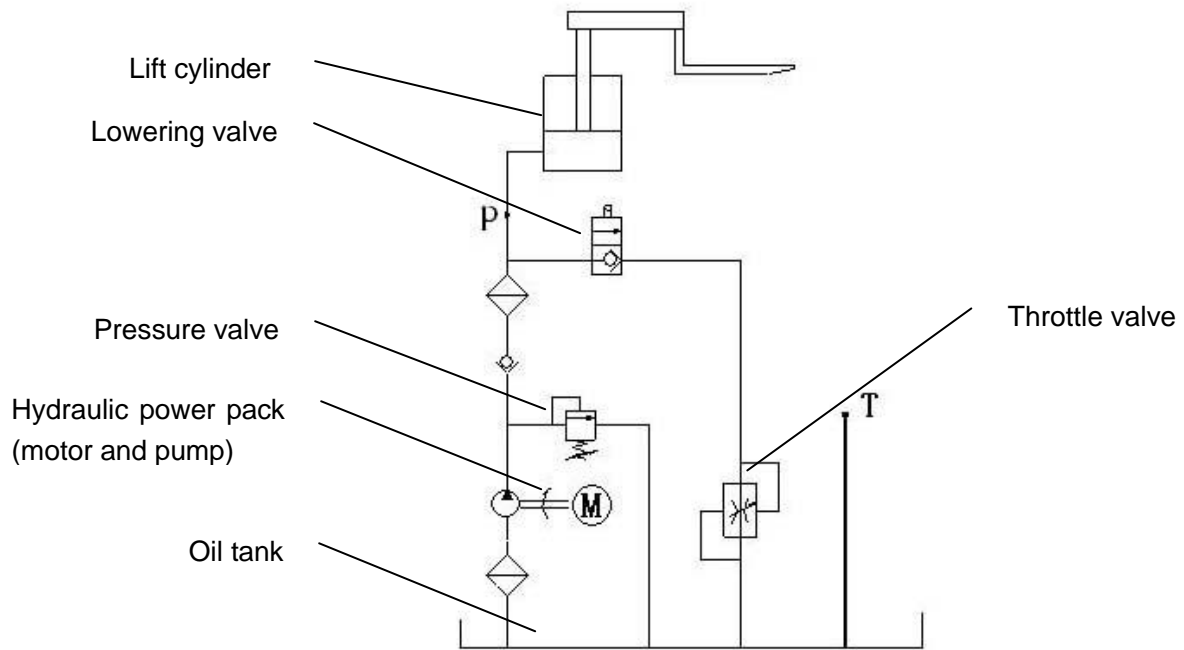


Fig. 24: Hydraulic circuit EFET33N

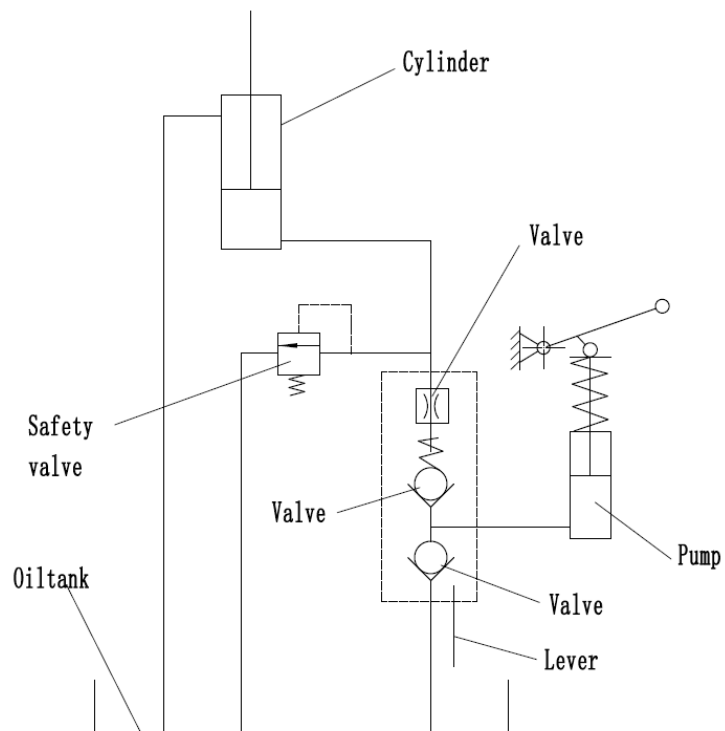


Fig. 25: Hydraulic circuit ESET33N

11. SPECIALIZED STIPULATIONS FOR THE US- AMERICAN MARKET

The content in this chapter is specialized for the US-American market.


a. Foreword/ Compliance


Operating this truck requires knowledge which can be acquired from this instruction handbook. This handbook must be kept available throughout the entire period of use of the industrial truck.


IT IS LAW, YOU MUST BE TRAINED AND CERTIFIED TO OPERATE THIS TRUCK! READ AND OBEY ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND ON THE TRUCK!

Only properly trained operators are allowed to operate a powered industrial truck. Your employer must train you and certify, that you are qualified to operate this truck (required by OSHA § 1910.178). The training must satisfy OSHA requirements and as minimum the topics mentioned in this handbook. Depending on the context in this operating manual, the user can refer to several people, including the owner of the truck, anyone who leases or borrows this truck, and the operator as defined in ASME B56.1. Please pay attention to the section in ASME B56.1 concerning the operator. In this standard, it is defined that the safe operation is the responsibility of the operator (ASME B56.1-2003, Part II, section 5.1.1). You and others can be seriously injured or even killed if you don't use this truck correctly. Before operating your truck, inspect your truck and ensure that it is in correct working order. This truck was designed and built to current industry and government standards. For more information see following:

- ASME B56.1 (American Society of Mechanical Engineers)
- OSHA §1910.178 (Occupational Safety and Health Act)
- UL 583 (Underwriters Laboratory)
- ANSI Z535.4 (American National Standards Institute)

 **DANGER** This sign indicates hazard situations, if not avoided, will result in serious injury or death. The instructions or precautions to this message must be observed to avoid the potential risk of injury or death.

 **WARNING** If not followed, warning indicates hazard situations which may lead to moderate injury. The instructions or precautions to this message must be observed to avoid the potential risk of injury or death.

 **CAUTION** If not followed, caution indicated situations which may lead to minor injury. Instructions or precautions must be observed to avoid minor injury.

b. Description warning labels (only US- market)

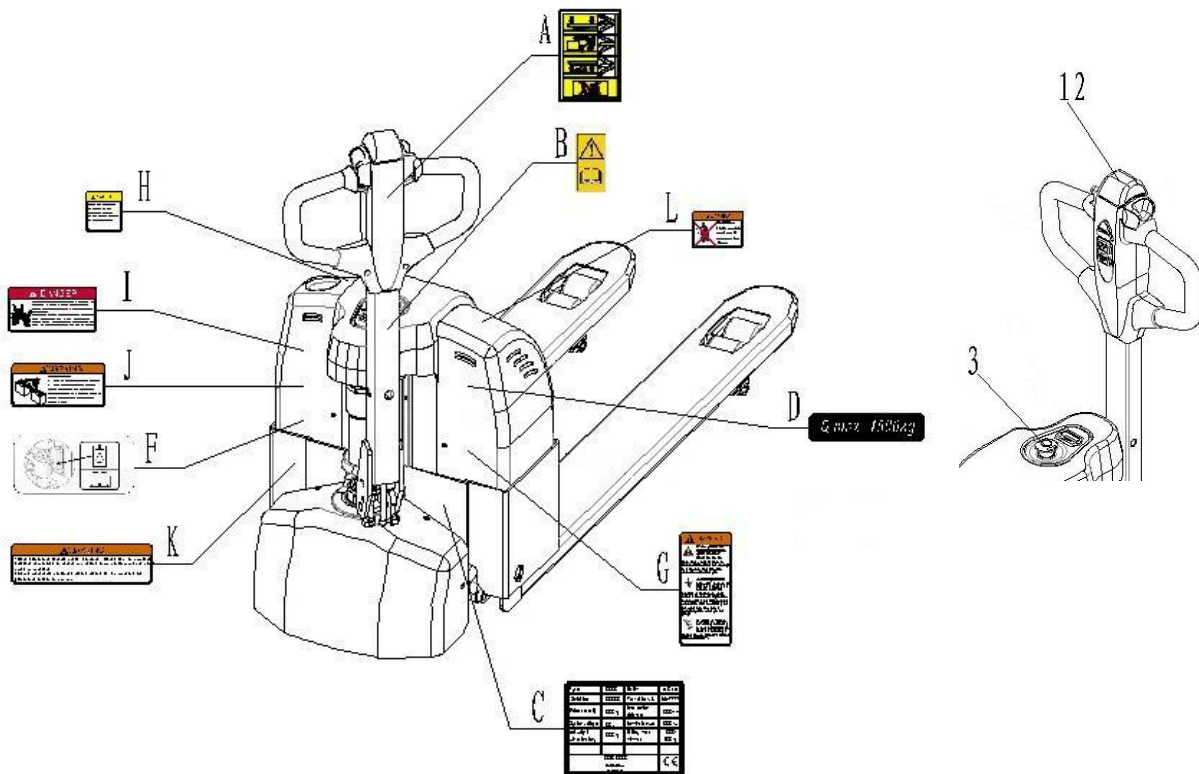


Fig. 26: Warning labels and safety devices (only USA)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A Sign operating instruction
(only for ESET33N) | G Sign warning stay clear stop truck |
| B Sign read and follow this instruction | H Sign caution charger |
| C Identification plate (ID-plate) | I Sign danger battery |
| D Sign capacity sticker | J Sign warning battery size |
| E – only used for EU-market - | K Sign warning electrical devices |
| F Sign oil filling point (only for ESET33N,
for EFET33N the filling point is marked
on the oil filling cap) | L Sign danger not riding |
| | 3 Combined emergency switch |
| | 12 Safety (belly) button |

The truck is equipped with a combined emergency switch (3) which stops all lifting-, lowering-, driving- functions and engages the failsafe electromagnetic brake when it is pushed. The function is described in chapter 2c. Follow the instructions given on the decals. Replace the decals if they are damaged or missing.

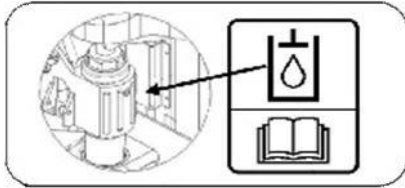
Sign operating instruction (A)



Sign read and follow this instruction (B)





Sign oil filling point (F)




Sign warning stay clear stop truck (G)

WARNING

 It is law, you must be certified and trained to operate this truck. Misuse can result in serious injury or death to you or others. All instructions and warnings on the truck and the instruction handbook must be obeyed.

 **Avoid being crushed.** Keep head, arms, hands, legs and feet within the operator area. While travelling be careful when parts extend the truck or its edges. Stop truck completely and set the parking brake, if equipped. Immediately exit and move away from truck in emergency. Look where you are going.

 **Never ride or stand on forks.** Riding or standing on forks or lifted load can cause a fall resulting in serious injury or death. Use extreme caution near docks.

Sign Caution charger (H)

CAUTION

Truck can be damaged, if charger is not connected properly. Do not connect charger to truck connector.

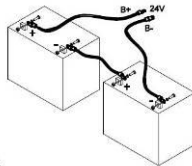
Sign danger battery (I)

DANGER

 Batteries can produce explosive gas. Do not smoke, use open flame, or create an arc or sparks near this battery. Ventilate well when in an enclosed area and when charging. This battery contains Sulfuric Acid which cause severe burns. Do not get in eyes, on skin, or clothing. In case of contact, flush immediately and thoroughly with water. Get medical attention if your eyes are affected.

Sign warning battery size (J)

WARNING

 Recommended battery
 SPT15:2pc 12V/40Ah(C5)(optional 2pc 12V/60Ah)
 EPT15:2pc 12V/60Ah(optional 2pc 12V/80Ah)
 Battery weight 33lbs min each. Undersize and underweight batteries can affect vehicle handling and stability. You could have an accident. Connect batteries as shown.

Sign warning electrical devices (K)

WARNING

Adding electrical devices (radio, terminal, lights etc.) or changing existing components or wiring can affect truck performance and could cause an accident. Contact authorized personnel before adding to, or changing the electrical system in any way.

Sign danger not riding (L)

WARNING

 **No Riding.** Riding on this truck could cause serious injury.

12. DECLARATION OF CONFORMITY (valid, if sold within the EU)

[GB] CE Declaration of Conformity

The signatory hereby declares that the specified machine conforms to the EU Directive 2006/42/EC (Machine Directive) and 2004/108/EEC (Electro-Magnetic Compatibility, EMC) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatory is individually authorized to compile the technical documents.

[D] EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Der Unterzeichner bescheinigt hiermit, dass die im Einzelnen bezeichnete Maschine den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtsersatz zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

[E] DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario certifica por medio de la presente que la máquina especificada cumple con las Normas Europeas 2006/42/CE (Normativa para maquinarias) y 2004/108/CE (Compatibilidad electromagnética), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con el decreto-ley para la adaptación de las normas al derecho nacional. El signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

[F] DECLARATION DE CONFORMITE CE

Par la présente déclaration, les soussignés certifient que le machines spécifiée ci-dessus est conforme à la loi et aux directives européennes 2006/42/CE (directive sur les machines) et 2004/108/CEE (compatibilité électromagnétique - CEM), y compris aux modifications qui y sont apportées et à l'arrêté autorisant sa transposition en droit national. Chaque signataire est habilité à établir individuellement la documentation technique.

[NL] EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekenden verklaren hierbij dat - volgens de nationale wetgeving van de Lidstaten - de hierboven vermelde opgegeven machina beantwoordt aan de bepalingen qua veiligheid bij machines (EG richtlijn 2006/42/EC) en electro-magnetische compatibiliteit (EG richtlijn 2004/108/EEC). Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

[P] DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente, os signatários certificam que o máquina especificada está conforme às Directivas Europeias 2006/42/CE („Máquinas“) e 2004/108/CEE („Inocuidade Electromagnética - IEM“), incluindo as alterações das mesmas e o respectivo decreto-lei para a transposição em lei nacional. Cada um dos signatários está autorizado a proceder à elaboração da documentação técnica.

[I] DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

I sottoscritti dichiarano che il veicolo per trasporti interni a macchina specificato soddisfa le Direttive Europee 2006/42/EC (Direttiva Macchine) e 2004/108/EEC (Compatibilità elettromagnetica - EMV) comprese le relative modifiche, come pure il rispettivo decreto legislativo per la conversione delle direttive in diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

[BG] ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Подписаните удостоверяват с настоящето, че подробно описаното машина средство отговаря на европейския норматив 2006/42/EG (норматив за машини) и на 2004/108/EG (електро-магнетична съвместимост), включително с техните промени, както и на съответния указ за прилагане на нормативите в националното право. Подписаните при това са упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

[CZ] EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný tímto potvrzuje, že podrobný popis uvedené stroje odpovídá Evropským směrnícím 2006/42/EC (směrnice pro stroje) a 2004/108/EEC (elektromagnetická interference - EMV) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných jsou jednotlivě způsobilí k vytvoření technických podkladů.

[DK] EF-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING

Undertegnede attesterer hermed, at det specificerede maskine stemmer overens med de Europæiske Direktiver 2006/42/EU (maskindirektiv) og 2004/108/EØF (elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) samt med den modsvarende lovedtagelse til implementering af direktiver i den nationale lovgivning. De undertegnede er hver for sig beføjet til at sammenstille de tekniske dokumenter.

[EST] EL vastavusavaldus

Allakirjutatud tõendavad käesoleval, et üksikasjaliselt kirjeldatud täpsustatud masin vastab Euroopa direktiividele 2006/42/EÜ (Direktiiv masinate kohta) ja 2004/108/EMÜ (Elektromagnetiline sobivus - EMS) kaasa arvatud nende muudatud ja nende vastavatele õigusmäärustele direktiivide muutmiseks siseriiklikuks õiguseks. Iga allakirjutatu üksikult on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

[FIN] EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittaneet todistavat täten, että kukin erikseen mainittu omalla voimantilanteellä varustettu tehdaskone vastaa EU-direktiivien 2006/42/EC (koneenrakennusdirektiivi) ja 2004/108/EEC (sähkömagneettinen yhteensopivuus – EMC) määräyksiä sekä niiden muutoksia ja niiden kansalliseen lainsäädäntöön soveltamista koskevaa oikeussäätöä. Jokaisella allekirjoittaneista on oikeus itsenäisesti laatia asiaankuuluvia teknisiä asiakirjoja.

[GR] ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Οι υπογράφωντες βεβαιώνουν διά της παρούσης ότι το συγκεκριμένο μηχάνημα συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ («Μηχανήματα») και 2004/108/ΕΟΚ (Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας, ΗΜΣ), καθώς και οι τροποποιήσεις τους, όπως μεταφράστηκε στην εθνική νομοθεσία των χωρών μελών. Οι υπογράφωντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι ατομικά να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

[H] EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt a megadott gép megfelel a 2006/42/EC (Gép-Irányelv) és a 2004/108/EEC (Elektromágneses összeférhetőség - EMV) Európai Irányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

[LT] ES atitikimø deklaracija

Žemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas nurodyta mašina atitinka Europos Sąjungos direktyvas 2006/42/EB (Mašinų direktyva) ir 2004/108/EEB (Elektromagnetinis suderinamumas – EMS) įskaitant jų pakeitimus, o taip pat ir atitinkamą teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionalinėje teisėje. Kiekvienas iš pasirašiusių asmenų turi teisę ruošti techninę dokumentaciją.

[LV] ES atbilstības deklarācija

Ar zemāk redzamajiem parakstiem tiek apliecināts, ka norādīts mašina atbilst Eiropas Savienības normatīvām 2006/42/EG (Mašīnu normatīvas) un 2004/108/EWG (Elektromagnētiskā atbilstība – EMV), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošos tiesiskos rīkojumus normatīvu pielāgošanai nacionālajai likumdošanai. Parakstu īpašnieki ir atsevišķi pilnvaroti sastādīt tehniskās dokumentācijas.

[N] EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed at de enkelte betegnede maskin med kraftdrift tilsvare de europeiske retningslinjerne 2006/42/EC (maskinretningslinje)

og 2004/108/EEC (elektromagnetisk fordraglighet - EMV) inklusiv disses endringer og den tilsvarende rettsforordning til omsetning av nasjonal rett. Hver undertegnede er fullmektig til å sette sammen de tekniske dokumentene.

[PL] DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UE

Niżej podpisani potwierdzają niniejszym, że opisany tutaj, napędzany określona maszyna spełnia wymagania określone w dyrektywach Europejskich 2006/42/EC (Maszyny) i 2004/108/EEC (Nieszkodliwość elektromagnetyczna - EMC) wraz z ich późniejszymi zmianami oraz odpowiednimi rozporządzeniami mającymi na celu przekształcenie tych dyrektyw w prawo krajów członkowskich. Niżej podpisani są pojedynczo upoważnieni do zestawiania dokumentacji technicznej.

[RO] DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnații adevăresc prin prezenta că vehiculul de specificat mașină descris individual corespunde directivelor europene 2006/42/CE (Directiva privind mașinile) și 2004/108/CEE (Compatibilitatea electromagnetică - CEM) inclusiv modificărilor lor precum și actului legislativ corespunzător pentru transpunerea directivelor în drept național. Subsemnații sunt fiecare în parte împuterniciți să întocmească documentația tehnică.

[RUS] Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что машина с указанной спецификацией соответствует европейским стандартам 2006/42/EG (Транспортная директива) и 2004/108/EWG (Электромагнитная совместимость - EMC), включая изменения в них, а также соответствующим национальным стандартам и нормам. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

[S] EG-KONFORMITÄTSFÖRKLARING

Undertecknarna intygar härmed att det i detalj betecknade maskin uppfyller de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektiv) och 2004/108/EEG (Elektromagnetisk tålighet - EMV), inklusive ändringarna i detta och den motsvarande rättsförordningen för att omsätta direktiven i nationell rätt. Undertecknarna har var för sig fullmakt att sammanställa den tekniska dokumentationen.

[SK] vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaní týmto potvrdzujeme, že podrobný popis uvedené stroje zodpovedá Európskym smerniciam 2006/42/EC (ernica pre stroje) a 2004/108/EWG (elektromagnetická tolerancia – EMV) vrátane jeho neskorších úprav, rovnako zodpovedá aj príslušným právnym nariadeniam na uplatnenie smerníc v rámci národného práva. Každý z podpísaných je jednotlivo splnomocnený na vytvorenie technických podkladov.

[SLO] EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani s tem potrjujemo, da posamično označeno določeno stroj vozilo odgovarja Evropski direktivi 2006/42/EC (Direktiva o strojih) in 2004/108/EEC (Elektromagnetna skladnost - EMV) vključno z njihovimi spremembami ter ustrezno pravno uredbo o prevzemu smernic v nacionalno pravo. Podpisniki so vsakokrat posamezno pooblaščen za izdajanje tehnične dokumentacije.

[TR] AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahibi şahıslar, ayrıntıları belirtilen makine aracının, 2006/42/EC (Makine Yönergesi) ve 2004/108/EEC (Elektromanyetik Uyumluluk – EMC) no'lu Avrupa Yönergelerine ve bunların değişiklik sonucu oluşan metinlerine ve yönergelerin milli hukuk hükümlerine dönüştürülmesine dair ilgili hukuk karamamesine uygun olduğunu tasdik ederler. İmza sahibi şahıslar teknik dosyaları bir araya getirmek için münferiden vekil tayin edildi.

- (1) Type/ Typ/ Tipo/ Modello/ Тууппи/ Tipo / ΤΥΠΟΣ/ Τίπος/ Τίπ/ Тип/ Tips/ Tipas/ Tüüp:
- (2) Serial No./ Serien-Nr./ N°. de série/ Seriennummer/ Nº de serie/ Numero di serie/ Serienr./ Sarjanro/ αυξάνων αριθμός/ Serionév číslo/ Szériaszám/ Nr.Seryjny/ Serijska številka/ Výrobné číslo/ Серийный номер/ Seri No./ Seerianr./ Sērijas Nr./ Serijos numeris:
- (3) Year of constr./ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de fabrico / έτος κατασκευής/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rokprodukcji / Letnik / Год изготовления / Üretim yılı / Väljallaskeasta / Izgatavošanas gads / Gamybosmetai
- (4) Manufacturer or his authorized representative in Community/ Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter/ Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté/ Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde/ Fabricante o representante establecido en la Comunidad/ Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade/ Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità/ Fabrikant eller dennesi Fællesskabet etablerede befuldmægtigede/ Produsent eller agent innen felleskapet/ Tillverkare eller representant inom EU/ Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / V`robce nebo jeho zastoupení/ Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska)/ Κατασκευαστής ή όκτινο ηνπιθώλ αληπιζώπισλ/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblaščen zastopnik s sedežem v EU/ V`robca alebo zástupca so stálym bydliskom v EÚ / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootja või organisatsiooni paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalyje reziduojantis atstovas:
- (5) Date/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/дата / Dátum/ dátum/ tarih/ ημερομηνία
- (6) Authorised signatory/ Im Auftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ op last van/ på vegne af/ på uppdrag/ Etter oppdrag/ psta./ Ülesandel / ravedus / v.i. / По поручению / megbízásából /длжносно лице / z pověřením / z roverenía / po nalogu / na polecenie / din sarcina / adina / θαη' εληπιή

If you can read this text:

- Your truck might be sold outside the EU; this declaration is then not valid.
 - Your present version is a (printed) e-document
 - The declaration is not complete.
- In this case please ask for a copy



MOBILE INDUSTRIES, INC.
3750B Laird Rd - Unit 2 & 3
Mississauga ON, L5L 0R6
Canada

Toll Free: 1 800 527 4612 • Local 905 279 5370
Email: info@mobilept.com

MOBILEPT.COM